



RAT DER
EUROPÄISCHEN UNION

Brüssel, den 10. Juli 2013 (18.07)
(OR. en)

12079/13

FIN 421
INST 378
PE-L 57

I/A-PUNKT-VERMERK

des Haushaltsausschusses
für den Ausschuss der Ständigen Vertreter/Rat

Nr. Komm.dok.: 11825/13 FIN 393

Betr.: Vorschlag für eine Mittelübertragung (Nr. DEC 17/2013) innerhalb des Einzelplans III – Kommission – des Gesamthaushaltsplans für 2013

1. Die Kommission hat dem Rat am 5. Juli 2013 einen Vorschlag für eine Mittelübertragung (Nr. DEC 17/2013) unterbreitet.

Ziel dieses Vorschlags ist die Übertragung von 97 800 000 EUR an Mitteln für Verpflichtungen und von 58 221 400 EUR an Mitteln für Zahlungen von Artikel 40 02 41 (*Reserve für Finanzinterventionen – Getrennte Mittel*) auf die Artikel 18 02 05 (*Visa-Informationssystem (VIS)*), 18 02 06 (*Außengrenzenfonds*), 18 05 08 (*Prävention, Abwehrbereitschaft und Folgenbewältigung im Zusammenhang mit Terrorakten*) und 18 05 09 (*Prävention und Bekämpfung von Kriminalität*), wie in Dokument 11825/13 FIN 393 dargelegt.

2. Die Kommission ist der Auffassung, dass infolge der jüngst erzielten Einigungen über den Schengen-Evaluierungsmechanismus und den Schengener Grenzkodex, die zur Verbesserung der Verwaltungsstruktur im Schengen-Raum beitragen, die Bedingungen für die Freigabe der Mittel aus der Reserve vollständig erfüllt sind, und beantragt deshalb die Übertragung der obengenannten Beträge.

3. Der Haushaltsausschuss hat den Vorschlag in seiner Sitzung vom 9. Juli 2013 geprüft.
4. Nach dieser Prüfung ist der Haushaltsausschuss mit qualifizierter Mehrheit über-eingekommen, dem Ausschuss der Ständigen Vertreter vorzuschlagen, dass er dem Rat empfiehlt, Folgendes zu billigen:
 - die vorgeschlagene Mittelübertragung,
 - den als ANLAGE beigefügten Entwurf eines entsprechenden Schreibens.

ENTWURF EINES SCHREIBENS

des Präsidenten des Rates

an den Präsidenten der Kommission

Kopie Präsident des Europäischen Parlaments

Sehr geehrter Herr Präsident,

gemäß Artikel 27 Absatz 4 der Haushaltsordnung vom 25. Oktober 2012¹ teile ich Ihnen mit, dass der Rat die Mittelübertragung Nr. DEC 17/2013 innerhalb des Einzelplans III – Kommission – des Gesamthaushaltsplans für das Haushaltsjahr 2013 gebilligt hat.

(Schlussformel)

¹ Verordnung (EU, Euratom) Nr. 966/2012 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 25. Oktober 2012 über die Haushaltsordnung für den Gesamthaushaltsplan der Union und zur Aufhebung der Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1605/2002 des Rates.